

電影宣傳資料

合訂本

一九五四年第一冊

中國電影發行公司編印

宣傳材料合訂本目錄

一九五四年第一冊

劉寧在一九一八

保衛學里津

馬克辛青年時代

舒巧記

帶槍的人

懷塔的人

尾序

波羅的海代來

海濱號遇難記

走向生活

少年心的夏季生活

韋通的兒童時代

烏克蘭藝術青年會

國際歌聲表演會

藝術名家音樂會

全蘇美術展覽會

電氣工業展覽會

莫斯科城郊

莫斯科市

莫斯科市

莫斯科市

" " " " "

" " " " "

" " " " "

" " " " "

" " " " "

" " " " "

蘇聯彩色故事片

蘇聯彩色紀錄片

" " 紀錄片

" " 彩色藝術片

" " " " "

" " " " "

" " " " " 紀錄片

" " " " " "

" " " " " "

" " " " " "

" " " " " "

" " " " " "

- | | |
|--------------------------|---------|
| 21. 航线的越南 | 新影记录片 |
| 22. 朝鲜故事片 | 朝鲜故事片 |
| 23. 祖国的早晨 | 保加利亚故事片 |
| 24. 为了美好的生活 | 罗马尼亚故事片 |
| 25. 快乐的竞赛 | 捷克故事片 |
| 26. 各地报纸对“塔林的好姑娘”
的评价 | |
| 27. 各地报纸对“坦卡”的评价 | |
| 28. 西北大捷 | 越南纪录片 |
| 29. 祖国关怀着他们 | 苏联彩色纪录片 |
| 30. 苏联科学与技术(第一辑) | |
| 31. 苏联科学与技术(第二辑) | |
| 32. 铸件的凝固 | 科教教育片 |
| 33. 建筑流水作业法 | " " " " |
| 34. 採取夹山标矿藏 | 新影纪录片 |
| 35. 橡胶的製作 | 科教教育片 |
| 36. 战胜敌房高堡 | " " " " |
| 37. 工廠衛生 | 捷克科教片 |
| 38. 科学教育片展览综合材料 | |
| 39. 友谊的访问 | 新影记录片 |
| 40. 花崗被难烈士遗骨回国 | " " " " |

41. 鲜血凝成的友谊

42. 战胜婚姻危机

43. 人民的新杭州

44. 官廳水库

45. 人民心一条

46. 争取和平与友谊

47. 德意志民主共和国人民
艺术歌剧院在中国

48. 波兰经济贸易会在北京

49. 苏联展览会在北京

50. 中国博览会

51. 民间艺术工艺

52. 纪录短片第一集

53. 太阳照亮了红石嘴

54. 乔迁之喜

55. 劳动花园

56. 尊海花

新影紀錄片

解放軍藝術品

新影紀錄片

" " " "

" " 彩色藝術片

苏联彩色紀錄片

新影紀錄片

" " " " " "

苏联彩色紀錄片

苏联紀錄片

新影紀錄片

新影紀錄片

故事片

故事片

故事片

故事片

中國影片經理公司

宣傳處資料

宣傳材料 · 84 ·

1953. 7. 28. (1-3000)

為了美好的生活

- 一、黑 板 報
- 二、說 明 書
- 三、映 間 解 釋
- 四、宣 傳 要 點
- 五、討 論 提 綱
- 六、參 考 材 料

1. 「為了美好的生活」評介
2. 導演演員介紹
3. 其 他

各發行機構，放映單位宣傳同志們：

這份資料是供各地文教、黨、團、工會等部門及放映隊、影院在影片發行放映以前作參考之用，以便共同搞好電影宣傳教育工作。希望你們有計劃地預先發到這些單位去，爭取他們協助和合作。也希望放映單位宣傳工作同志們根據不同地區的具體情況，運用這份資料，進行不同的宣傳解釋，以便幫助觀眾看懂電影。

一、黑 板 報

這部影片是敘述羅馬尼亞人民共和國的一位科學家唐·敖爾江教授研究出一種製造質量優良的生鐵的新方法。這個方法的實驗成功，對羅馬尼亞的工業發展有很大的幫助。但在進行實驗的時候，受到美帝國主義所指使的特務破壞，使第一次實驗遭到失敗。在黨和工人階級的熱烈支持和正確領導下，唐·敖爾江教授又進行了第二次實驗，這次實驗獲得了成功。影片告訴我們：一個真正為人民服務的科學家必須重視政治，依靠黨和工人階級，向蘇聯學習，反對那些阻礙科學進步的、為帝國主義侵略戰爭服務的敵人，粉碎美帝國主義的陰謀破壞，才能使科學真正為人類造福，保衛世界和平。

二、說 明 書

唐·敖爾江教授是羅馬尼亞人民共和國某科學院的科學家，他花了兩年的時間研究出一種製造質量優良的生鐵的新方法。這個方法經過實驗獲得成功後，對羅馬尼亞人民共和國的工業發展，將會起很大的作用。

實驗的地點決定在比斯特里達的一個工廠。在開始實驗之前，原定的準備時間是二十一天，工人們發揮了積極性，把時間縮短了七天。這時，一切準備工作都做好了，敖爾江教授抱着很大的信心來到工廠，滿以為這一次實驗一定可以成功。美帝國主義早就有計劃地派了特務分子打進研究院與工廠來進行破壞。當實驗開始的時候，隱藏在工廠裏的特務達什克把壓力計從三度撥到一度，使實驗遭到了失敗。

這時，報紙上發表了一條重要消息：「羅馬尼亞人民共和國頒發獎金給最近三年來最有成就的科學發明家及藝術家。」唐·敖爾江教授就是得獎人中的一個。科學院的老教授克立斯嘉和年輕工程師安德列等都來到敖爾江教授的家裏開慶祝會。但得到了

實驗遭受失敗的消息後，敖爾江教授本人也從比斯特里達回來了，他非常難過，失去了繼續研究的信心。

科學院的院長茅卡是一個保守的世界主義者，他一心崇拜美國資產階級的科學家，認為只有那些發明盞息瓦斯的科學家才是研究「純科學」的；他認為一個科學家只應該埋頭研究「理論」；並錯誤地認為自己國家的科學落後，技術水平還很低；他看不到敖爾江教授的工作對國家工業化的意義。他反對敖爾江教授再回到實驗室裏去做實驗研究工作，勸他到山裏去休息。敖爾江教授受了茅卡的影響，心裏有些動搖，對自己的工作失去信心。隱藏在科學院裏的女特務山達就乘機打擊敖爾江教授的情緒，叫他放棄這個重要的研究與實驗工作。

敖爾江教授的愛人安卡和他的助手安德列揭穿了茅卡的錯誤思想對敖爾江教授的影響，批評了他的放棄鬥爭、動搖、自尊心太強等錯誤想法，並鼓勵他應當看重實驗工作，不要中了敵人的計，看着我們放下武器。其中更重要的是黨和工人們盡力支持敖爾江教授的實驗工作，要他繼續研究下去。這才鼓起了他的勇氣，使他對工作有了充分的信心。

在黨的正確領導和工人同志們的積極參加之下，實驗工作又開始了。這一次，隱藏在工廠的另一特務斯必爾頓在美帝國主義特務分子穆里的指使下，企圖以炸藥炸毀工廠，正在十分危急的時候，被安德列和另外一個工人發覺了，立刻從焦炭裏檢查出炸藥，並把兩次組織破壞的所有特務分子全部抓住了。實驗繼續進行。

這次實驗成功了，生鐵像洪流一樣流了出來。並可以利用這種鑄鐵創造一種合金替代其他工業上的非常需要的錫，替羅馬尼亞國家節省了大量的財富。在慶祝大會上，敖爾江教授說：「……要依靠工人階級，要相信我們的力量，並團結所有的力量去反對那些阻礙科學進步的、為美帝國主義侵略戰爭服務的敵人，以保衛人民的和平勞動及世界和平。」

羅馬尼亞人民共和國布加勒斯特電影製片廠出品
中央電影局東北電影製片廠譯製

職 員 表

編劇	 A • 巴郎基
	D • 涅格爾努
導演	 D • 涅格爾努
作曲	 T • 洛卡爾斯基

譯 製 職 員 表

翻譯	 尹廣文
導演	 白景晟

演員及配音演員表

劇中人	演 員	配音演員
唐 • 敖爾江教授	 G • 弗拉卡	康 泰
安卡 • 敖爾江	 I • 萊其嘉努	吳 靜
安德列	 R • 聶亞克叔	高 步
克立斯嘉教授	 M • 廣斯旦今聶斯庫	劉 斐
索菲婭	 Y • 尼格里姆	保 琪
別特列斯庫	 G • 契布里揚	梁 實
富隆知工程師	 A • P • 馬爾強	楊公敏
杜道謝	 M • 卜洛克	李曉峯
茅卡	 V • 瓦連吉聶努	吳代堯
斯道伊甘教授	 I • 沙拉努	趙變成
斯必爾頓	 I • 葉傑爾列	王書斌
扎克	 J • 卡扎般	群 戈
高斯今努	 G • 馬吉路	霜 城

穆里…………… I • 約涅斯庫 • 壯…………… 石 靈
山達…………… G • 古沙努…………… 賀高英

三、映 間 解 釋

這部影片故事情節、人物和地點，大致由三個部分組成。就是：「羅馬尼亞人民共和國的某科學院」、「離羅馬尼亞首都布加勒斯特市不遠的一個製鐵工廠」和「特務組織」。爲了便於各地電影宣傳工作者向觀眾介紹影片的人物和重要情節，現在把它分爲三部分寫在下面。（僅供參考）

（一）科學院：

唐•敖爾江教授：是這部影片的主要人物，在這個科學院裏做研究工作，過去三年中，因爲對科學有貢獻，曾得過國家獎金。最近兩年，他又研究出一種鑄造質量優良的生鐵的新方法。這個方法要是實驗成功了，對羅馬尼亞的工業發展有很大幫助。（這裏是整個故事情節的關鍵，應着重介紹唐•敖爾江教授和研究生鐵的關係以及生鐵對羅馬尼亞發展工業的重大意義。羅馬尼亞人民共和國在未解放前，受帝國主義的侵略，掠去他們的財富，工業得不到發展。解放後，他們想辦法爲自己國家的工業發展鋪平道路。）唐•敖爾江教授是個熱心研究科學，主張科學應該爲人民服務的好科學家，他積極研究國家所需要的生鐵。但他還有一般知識分子的缺點，如忽視政治、在困難面前表示退却等。以後在黨的領導和工人階級的具體幫助教育下，他不但克服了缺點，並能和工人階級在一起粉碎美帝國主義的陰謀破壞，使實驗得到成功。

安卡：唐•敖爾江教授的愛人，不但在工作上是她丈夫的好助手，還能在政治上幫助她丈夫進步。當敖爾江教授的實驗被特務破壞而沒有成功的時候，她批評他的不正確的想法。不應該在

敵人面前放下武器，鼓勵他向蘇聯科學家學習。她反對科學院院長茅卡阻礙科學進步的言行以及他的錯誤思想對敖爾江的影響。她是一個頭腦清楚、眼光遠大，始終為人民所需要的科學堅持正義鬥爭的科學工作者。唐·敖爾江教授的成功得到她很大的幫助。

安德列：唐·敖爾江教授的助手，年輕工程師，科學院黨總支書記，堅持人民科學家的立場，向院長茅卡不正確的思想作鬥爭。當茅卡叫敖爾江教授放棄實驗工作的時候，他和安卡首先起來反對，並向行政建議撤銷茅卡院長的職務，除去這塊阻礙科學進步的絆腳石。在第二次實驗時，特務又從中破壞，正當情況十分危急的時候，由於他的勇敢機智，當場抓住了正要逃跑的特務達什克，並由此破獲了全部特務組織。

茅卡：科學院院長。替資產階級科學說話的人。他認為一個「純科學家」只應該做理論工作，他崇拜美國發明窒息瓦斯的科學家。他看不見唐·敖爾江教授所做的實驗工作對國家工業化的重大意義，並強調自己國家的科學落後，技術水平很低，做不出什麼，反對敖爾江教授做實驗工作。他的錯誤思想還影響了敖爾江對工作失去信心。他是阻礙進步科學的一塊絆腳石，科學界的落後分子。後來由安卡、安德列等建議行政撤銷了他的院長職務。（這裏有一點必須注意，從影片上乍一看去，覺得他好像特務一夥的人，實際他並不是特務一夥的。但因為他有錯誤落後思想，就很容易被特務鑽空子，如他反對唐·敖爾江教授繼續做實驗工作，無形中被特務利用了。必要時或觀眾提出疑問時，可以作這樣的解釋。）

克立斯嘉教授：科學院的一位老教授，教過唐·敖爾江教授的書，熱心培育年輕的科學工作者。當茅卡被撤職後，他代替茅卡做科學院的院長。

魏爾格：唐·敖爾江教授的青年助手。從他的外形看。好像

有點昏頭昏腦的，如接電話以及和特務山達跳舞等場面，實際他在工作中也很認真負責，對問題的看法，常常是與安德列、安卡等一致的，如主張撤銷茅卡院長的職務就是。

其他在這個科學院裏還有斯道伊甘教授、密叔里和索菲婭，他們在影片中只是陪襯的人物、可以不作介紹了。

（二）工廠的情況：

這個工廠是一個製鐵工廠，地點在羅馬尼亞人民共和國的比斯特里達。影片開始時出現的就是。科學院的唐·敖爾江教授曾兩次到這裏來實驗製新的鑄鐵的辦法。在這個工廠裏出現的人物計有：

廠長別特列斯庫：他領導全廠工人為完成國家所交給的生產任務而努力，並積極領導工人和技術人員來幫助唐·敖爾江教授的實驗。第一次實驗遭特務破壞，沒有成功，他積極鼓勵唐·敖爾江教授，叫他繼續研究。事故發生後，他又領導工人進行檢查，查出達什克是可疑分子，由此全廠更加提高警惕，使第二次實驗時破壞全部特務組織，並使實驗獲得成功。

杜道謝：工廠黨總支書記。他代表黨號召工人為完成實驗新的鑄鐵的工作而努力。第一次實驗的準備時間原訂二十一天，經過號召，工人階級的熱情提高了，縮短了七天。以後調查特務破壞以及支持第二次實驗工作，他都出了很大的力。

富隆知工程師：在這個工廠工作，唐·敖爾江教授的老朋友，積極熱情地協助製生鐵的工作。

安傑爾：實驗的時候在爐子旁邊管理溫度表的就是他。

拉斯洛和都密特拉克是工廠裏的兩個老工人。他們對實驗新的鑄鐵充滿了信心和希望，實驗的時候忘我的工作着。他們把生鐵看成國家最貴重的金屬，要以最高的勞動熱情爭取祖國的財富。他們兩個是羅馬尼亞工人的代表，在他們的國家裏，像這樣積

織工作，為祖國創造財富，推動國家早日走向工業化的工人是非常多的。

（三）特務組織：

這個特務組織是在美帝國主義的指使下進行破壞活動的。美帝國主義時刻要破壞愛好和平人民的幸福生活，他就無孔不入。在這部影片中我們看到的是專門來破壞實驗生鐵的六個特務分子。後來在羅馬尼亞黨、公安部門和工人階級的嚴密監視下，這個特務組織被破獲了，所有的一小撮特務壞蛋沒有一個漏網，統統被逮捕了。

穆里：直接受美帝國主義指使的特務首腦。在破壞實驗的活動中，一切陰謀都是他出的。在特務高斯今努的家裏，他吩咐嘍囉們「要冒險！」在一個大河的橋上他叫斯必爾頓準備炸藥，炸毀工廠。

達什克：隱藏在工廠裏的特務。第一次實驗時就是他把壓力計從三度撥到一度才失敗的。

山達：隱藏在科學院裏的女特務。做破壞與竊探消息的工作。第一次實驗遭到失敗後，她乘機打擊唐·敖爾江教授的情緒，挑撥研究所同志間的感情，企圖使敖爾江教授對工作失去信心，放棄他的實驗工作。

高斯今努：山達的叔父。他家門口掛着「喬治·高斯今努法律學顧問」的牌子，實際這裏是特務窩，特務們都到這裏來碰頭。在火車上跟敖爾江教授的就是他和另外一個特務。

扎克：特務之一，在火車上跟敖爾江教授的。

四、宣 傳 要 點

一、介紹本片的主題思想：

這部影片是敘述羅馬尼亞人民共和國在走向工業化的過程中

，工人階級和科學工作者，在思想戰線上以及在防止美帝國主義特務分子陰謀破壞中，所作的鬥爭。影片通過一位科學家唐·敖爾江教授實驗新的鋼鐵的事情及其轉變，說明了：要使國家走向工業化，科學工作者必須與工人階級緊密的結合，相信工人階級的偉大力量和創造力，必須用批評和自我批評的武器，克服一部分科學工作者的思想毛病，才能把進步的科學向前推進。更重要的，在我們和平建設的事業中，必須時刻注意美帝國主義特務分子的陰謀破壞，團結所有的力量，反對那些阻碍進步科學向前發展、破壞人類和平幸福生活的敵人，才能保衛人民的和平勞動及美好未來。

二、宣傳本片的教育意義：

1. 克服科學界中殘存的保守落後思想，使科學成為人民所需要的實際東西，而不是空洞的理論。

羅馬尼亞在未解放前，和我國的情況差不多，受美英帝國主義的侵略，一般知識分子的思想情況比較複雜，盲目崇拜英美的科學和文化，反而不相信自己，對工作失去信心。解放後，這種情況並未完全扭轉過來，少數比較落後的知識分子，仍舊有崇美思想，像影片中茅卡這樣的人就是一個典型。唐·敖爾江教授受了進步思想的影響是比較進步的，一心為人民所需要的科學服務，但他受到打擊的時候，仍不免有糊塗想法，在困難面前表示退却，這樣的人一旦受到具體的教育和正確的領導，會很快轉變為人民所愛戴的真正好科學家。另外像安德列，安卡始終堅持黨所指示的科學家的立場，向保守落後的科學思想作鬥爭。這部影片對我們以及我們的科學工作者都有很大的教育。在今天，我國正展開大規模的五年經濟建設，大家都應該起來克服殘存的保守落後思想，讓人民所需要的科學飛快地向前發展。

2. 在科學戰線上，提高警惕，防止美帝國主義特務分子的陰謀破壞。

正當全世界愛好和平的人民用他們的雙手和智慧來建設自己和平幸福生活的時候，美帝國主義却指使了特務分子從中破壞。這種特務分子隱藏在各處，我們必須提高警惕。像影片中所表現的隱藏在工廠裏的特務達什克和隱藏在科學院的特務山達，就是受美帝國主義的指使，專門來破壞羅馬尼亞科學上的創造和發明，阻止他們的國家走向工業化。看了這部影片，使我們更清楚的認識到：爲了保證我們的國家早日進入工業化，我們還必須集中力量，粉碎美帝國主義的一切陰謀破壞。

3. 技術人員必須與工人階級緊密的結合，才能發揮力量，建設國家。

影片使我們看到了羅馬尼亞人民共和國的工人階級如何熱情地幫助科學家完成實驗工作，如何珍貴國家的工業原料，爲了實驗新的鑄鐵的方法，他們廢寢忘食，流着汗不知道累，失敗了也不灰心，他們到底實驗成功了。這是工人階級的忘我勞動和科學家研究的東西相互結合的具體例子。正像唐·放爾江教授在影片結束時所說的：「我們科學工作者時刻感覺到，工人階級在支持我們。」只有當技術人員和工人階級結合起來的時候，才能發揮更大的力量，建設國家。

4. 說明羅馬尼亞人民共和國是我們的友誼之邦，是保衛世界和平的一支強大力量。

羅馬尼亞在歐洲的東南部，第二次世界大戰期間，做了納粹德國的附庸，一九四四年由蘇聯紅軍解放，成立了人民自己的政權，經過土地改革，提高生產技術，重工業收歸國有等一連串的措施，國家發展的很快，勞動人民的生活也提高了。在蘇聯大公無私的幫助下，正滿懷信心地向社會主義邁進。從影片中我們可以看到，羅馬尼亞人民共和國的黨和人民正集中力量，除去科學發展的障礙，發揮工業的潛力，使國家走向工業化。今天它已和蘇聯站在一起，成爲和平民主陣營中的一支強大力量，捍衛着

世界和平。另外羅馬尼亞人民共和國與我們國家有着深厚的友誼，不久之前他們的國家部隊歌舞團曾到我們國家來表演（已拍成電影），最近又簽訂了中羅文化合作協定。我們譯製了他們國家的影片，所有這些將有助於兩國文化關係的發展，及兩國在科學、藝術文化方面經驗交流的發展，並加深我們兩國人民之間的友誼。

三、結合本片宣傳我國今年開展的大規模經濟建設，及鋼鐵工業的發展，使觀眾熱愛祖國的偉大事業及美好的未來。

一九五三年是我國實施第一個國家五年建設計劃的第一年，中國有史以來從未有過的大規模建設開始了。這個五年計劃的總任務，是要使中國由落後的農業國逐步的變為強大的工業國，實現國家工業化。工業化的意義，就是說有大量的機器來代替，幫助人做工作，而大量的機器就必須要有大量的鋼鐵來做。所以鋼鐵的產量是我國工業化，走向社會主義的里程碑，產量越高就表示我們越接近社會主義。解放以來，我們煉鐵工業有了很大進步。第一是生鐵產量的增加，一九四九年至一九五二年間，增加了八倍半還多。第二是生鐵質量的改善，如鞍山煉鋼廠的產品質量就非常良好。第三是生產技術的改進，例如「鞍鋼」自動化煉鐵爐的製造完成，還能用礱石煉出鐵來（像影片中那樣）。另外，我國有些大型煉鐵高爐單位面積產量的最高記錄，已超過英美而接近蘇聯了。所有這些都給我國工業化創造了條件。毛主席說過：「沒有工業，便沒有國防，便沒有人民的福利，便沒有國家的富強。」因此，在我國即將展開的大規模經濟建設面前，我們全國人民都應該加倍為國家工業化而努力，在自己的工作崗位上發揮全部力量，用批評和自我批評的武器克服缺點，並應提高警惕，防止特務分子破壞我們的建設事業。

四、在本片上映以前，可邀請當地科學界和廢礦工人代表以及政府領導經濟建設的首長參觀試片，廣泛徵求他們對本片的意

見，以幫助我們宣傳本片並擴大其影響。

五、討 論 提 綱 （僅供參考）

1. 人民所需要的是什麼科學？科學家應具備什麼觀點，抱着什麼態度才真正是人民的科學家？

2. 安德列·唐·敖爾江教授和茅卡同是一個科學院裏的科學工作者，他們之間有何不同？

3. 美帝國主義想破壞和平，破壞人類的幸福生活，阻礙人民的科學向前發展，我們應當怎樣提高警惕？

六、參 考 材 料

1. 「爲了美好的生活」評介

在黨的領導下，我們國內展開了反對資本主義和外國影響對人們的意識上最危險的表現之一——世界主義的劇烈鬥爭。我們大部分科學工作者意識到他們所應承擔的重要任務；在這方面，他們循着蘇聯學者的光輝前例，將他們所有的力量貢獻給人民，貢獻給人民爲祖國的富強而進行的鬥爭。

熱情地圍繞着黨的周圍的勞動人民，他們在黨的領導下，有時要向落後分子的缺乏信心進行鬥爭，有時要向階級敵人的直接活動進行鬥爭。越來越多的科學工作者、技師和知識分子，和人民在一道，將他們的創造力量貢獻給爲祖國的建設與鞏固、爲消除我國工業的落後狀態、爲實現輝煌的五年計劃和電氣化計劃的奮鬥中。

向危害國家利益的世界主義而進行的鬥爭，與向帝國主義破壞和挑撥機關的直接罪惡活動而進行的鬥爭一樣，是我們這一時代中的特點；它說明勞動人民創造力的發展，也說明他們再也不接受經濟上的奴役，他們再也不甘心在腐朽了的帝國主義文化前奴隸般的屈膝。

「外國的影響在思想、文學、藝術和科學各方面找到特別方便的隱避所。」喬治烏·德治同志這樣指示我們說：「因此，在思想戰線上繼續進行鬥爭，反對帝國主義影響、反對崇拜資本主義國家正在腐朽着的文化的態度，對我們黨來說，是一項具有特別重要性的任務。」

這就是影片「爲了美好的生活」的主題。這部影片企圖表現這樣一個鬥爭：反對某些人對沒落的西洋的腐敗科學——爲戰爭服務的科學——所採取的奴顏婢膝的態度；反對對我國人民創造力缺乏信心。它也企圖表現這樣一個鬥爭：提倡與實際生活，與我國經濟需要相結合的科學；提倡一個學者應當同時是爲和平爲社會主義而奮鬥的隊伍中的一個戰士。

在我們眼前展開了一幅巨大的創造性勞動的圖畫，這就是比司特里達盆地美麗風景。許多溜烟柱由煉鐵高爐昇向藍色的天空。

工廠不疲乏的心似乎在灰色的圍牆裏跳動。比司特里達的煉鐵工人，在巨大的煉鐵爐旁，傾倒無數的鐵液急流。由他們的熱情中，人們可以想像，他們爲人民的幸福、爲祖國的鞏固而勞動感到如何的興奮。

這是一個燦爛的早晨。在北車站，人羣擁集；播音器報告着即將入站的和即將開出的列車班次。在一輛客車的門旁，唐·敦爾江教授向他的同事告別。他愉快地充滿信心。他曾不懈地爲發現能改良鑄鐵質量的一種礦質而工作。他和他的助手的努力現在就要獲得成就。他的眼睛發亮，他的面孔比平時更溫和更開朗。再過幾天，在比司特里達的工廠裏，他的發明就要在工業範圍上實施。這個發明即將付諸實現，它將會使人們的勞動感到便利，使人的生活得更美好更幸福。教授爲參加第一次試驗而離開布加勒斯特。機車的汽笛在長鳴。教授熱情地和他的朋友，和他的同事們握手。當火車開動的時候，教授在車廂的門口愉快地向他們舉